

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## KIDS' SLEEP TRAINER SKS 4 A1

SE

### SÖMNTRÄNARE FÖR BARN

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

DE

AT

CH

### KINDER-SCHLAFTRAINER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

PL

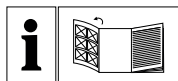
### DZIECIĘCY TRENER SNU

Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa

IAN 313843

SE

PL



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

---

PL

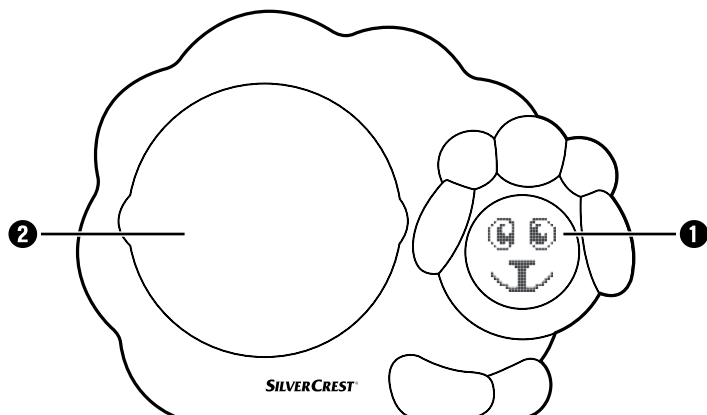
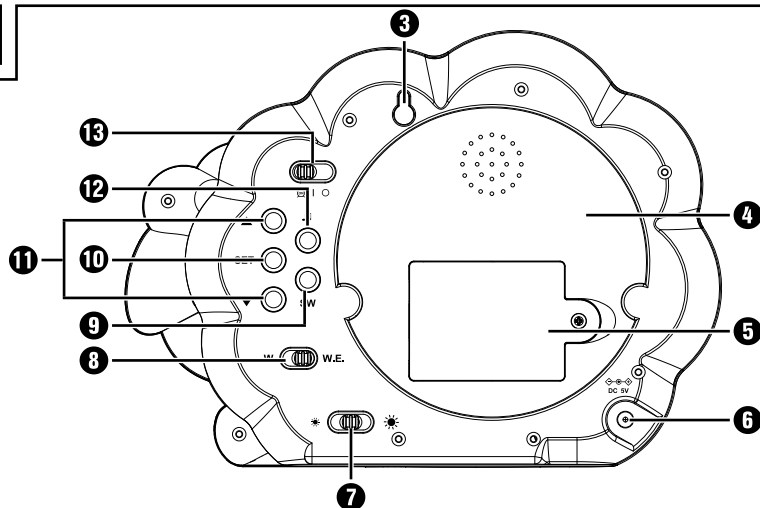
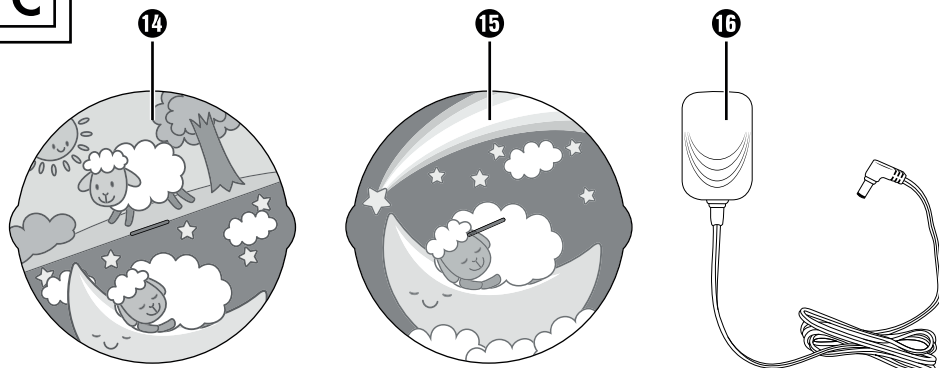
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                                               |        |    |
|----------|-----------------------------------------------|--------|----|
| SE       | Bruksanvisning                                | Sidan  | 1  |
| PL       | Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa | Strona | 23 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung                           | Seite  | 45 |

**A****B****C**

# Innehållsförteckning

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <b>Inledning</b>                        | <b>2</b>  |
| Information om den här bruksanvisningen | 2         |
| Föreskriven användning                  | 2         |
| Varningar                               | 2         |
| <b>Säkerhetsanvisningar</b>             | <b>3</b>  |
| Grundläggande säkerhetsanvisningar      | 3         |
| Information om batterier                | 5         |
| <b>Kontrollera leveransens innehåll</b> | <b>6</b>  |
| <b>Beskrivning</b>                      | <b>7</b>  |
| <b>Funktionssätt</b>                    | <b>8</b>  |
| <b>Ta produkten i bruk</b>              | <b>8</b>  |
| Uppställning                            | 8         |
| Koppla ström till produkten             | 8         |
| Sätta in och byta motivplatta           | 9         |
| <b>Komponenter</b>                      | <b>10</b> |
| Översikt                                | 10        |
| Aktivera och avaktivera larmsignaler    | 10        |
| Tända och släcka nattlampan             | 11        |
| Ställa in läge för larmtider            | 11        |
| Ställa in ljusstyrka                    | 11        |
| <b>Menyinställningar</b>                | <b>12</b> |
| Ställa klockan                          | 12        |
| Ställa in larmtider                     | 13        |
| Ställa in ljud                          | 14        |
| Tända och släcka den lysande ytan       | 15        |
| Ställa in den lysande ytan              | 15        |
| <b>Åtgärda fel</b>                      | <b>16</b> |
| <b>Rengöring</b>                        | <b>17</b> |
| <b>Förvaring</b>                        | <b>17</b> |
| <b>Kassering</b>                        | <b>17</b> |
| Kassera produkten/strömadaptern         | 17        |
| Kassera batterier                       | 18        |
| Kassera förpackningen                   | 18        |
| <b>Bilaga</b>                           | <b>19</b> |
| Tekniska data                           | 19        |
| Garanti från Kompernass Handels GmbH    | 20        |
| Service                                 | 21        |
| Importör                                | 21        |

## Inledning

### Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

### Föreskriven användning

Den här produkten ska användas som sovhjälpmiddel, väckarklocka och natt-lampa till barn. Produkten är avsedd för privat bruk i torra utrymmen inomhus. Använd inte produkten yrkesmässigt eller industriellt.

All annan eller utökad form av användning strider mot föreskrifterna. Det finns inga som helst möjligheter att begära ersättning för skador som är ett resultat av att produkten har använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller om reservdelar som inte är godkända har använts.

### Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

#### **FARA**

##### **En varning på den här nivån innebär en akut farlig situation.**

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli allvarliga personskador eller dödsolyckor.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika allvarliga personskador och dödsolyckor.

#### **AKTA!**

##### **En varning på den här nivån innebär risk för sakskador.**

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli sakskador.

- Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika sakskador.

#### **OBSERVERA**

- Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.

## Säkerhetsanvisningar

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten.

Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser. Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och saksador.

### Grundläggande säkerhetsanvisningar

- Kontrollera om produkten har några synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- Om kabeln eller anslutningarna skadats ska du låta auktoriserad fackpersonal eller kundtjänst byta ut dem.
- Använd inte produkten om strömadaptern eller anslutningskabeln skadats.
- Strömadaptern och den fast anslutna anslutningskabeln får inte repareras. Om det är något fel på strömadaptern måste den bytas ut mot en likadan adapter.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 3 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
-  Akta! Den här produkten är inte avsedd för barn under 3 år.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
-  FARA! Förpackningsmaterial är inga leksaker! Håll allt förpackningsmaterial på avstånd från barn. Kvävningsrisk!
- Gör inga egna ombyggnader eller förändringar på produkten.
- Öppna aldrig produktens hölje. Produkten har inga delar som kan bytas ut eller underhållas av användaren.
- Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.

- Defekta delar får endast bytas ut mot reservdelar i original. Det är endast originaldelarna som uppfyller säkerhetskraven.
-  Använd endast produkten och strömadaptern på en torr plats inomhus.
- Skydda produkten från vattendroppar och stänkvatten. Doppa aldrig ner produkten i vatten, ställ den inte i närheten vatten och ställ inga vätskefyllda kärl (t ex blomvaser) på eller bredvid produkten.
- Håll alltid produkten på avstånd från öppna lågor (t ex stearinljus). Ställ inga brinnande ljus på eller bredvid produkten. Då minskar du risken för att det ska börja brinna.
- Undvik att utsätta produkten för direkt solljus.
- Använd endast produkten tillsammans med den medföljande strömadaptern.
- Täck inte över strömadaptern, den kan skadas om den blir för varm.
- Adaptern drar ström så länge den är kopplad till eluttaget (standbyläge). För att bryta all strömtillförsel till produkten måste strömadaptern dras ut ur eluttaget.
- Fatta alltid tag om strömadaptern när du ska dra ut den ur uttaget, dra inte i själva kabeln.
- Ta aldrig i strömadaptern eller kabeln med våta händer.
- Eluttaget måste vara lättåtkomligt så att det går snabbt att dra ut strömadaptern i en nödsituation.
- Dra ut strömadaptern ur eluttaget vid upprepade störningar, om produkten låter konstigt eller ryker och vid åskväder. Låt kvalificerad fackpersonal kontrollera produkten innan den används igen.

## Information om batterier

### FARA!

Om batterier hanteras på fel sätt kan resultatet bli eldsvåda, explosioner, att farliga ämnen läcker ut och andra farliga situationer!

- Batterier får inte sväljas, kemikalierna kan orsaka frätskador.
- Nya och gamla batterier ska hållas på avstånd från barn.
- Om det inte går att stänga batterifacket ordentligt får produkten inte användas längre och måste placeras oåtkomligt för barn.
- Om man misstänker att någon svält ett batteri eller att batteriet kommit in i någon annan kroppsöppning måste man genast uppsöka läkarvård.
- Kemiska ämnen från läckande eller skadade batterier kan orsaka hudirritationer. Använd därför lämpliga skyddshandskar. Vid hudkontakt ska batterisyrans sköljas bort i rikligt med vatten. Om de kemiska ämnena kommer in i ögonen ska man skölja i rikligt med vatten, inte gnugga och sedan omedelbart uppsöka en läkare.
- Batterier får aldrig kortslutas, tas isär, deformeras eller kastas i en eld.  
Det finns risk för explosion!
- Vanliga batterier (inte uppladdningsbara) får inte laddas upp.  
Det finns risk för brand och explosion!
- Lägg polerna (plus/+ och minus/–) rätt när du stoppar in batterierna i facket.
- Olika typer av batterier får inte kombineras.
- Helt urladdade batterier bör tas ut, eftersom det finns en ökad risk för läckage.
- Om produkten inte används på länge (t ex när den förvaras) ska du ta ut batterierna för att undvika skador om de börjar läcka.



## Kontrollera leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Sömntränare för barn
- 2 utbytbara motivplattor
- Strömadapter
- 3 batterier av typ AA/Mignon/LR6
- Snabbstartsinstruktion
- Bruksanvisning

### FARA

- Barn får inte leka med förpackningsmaterial. Kvävningsrisk!

- ◆ Ta upp alla delar, snabbstartsinstruktionen och bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial.

### OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och att produkten inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

## Beskrivning

(Bilder finns på den uppfällbara sidan, knapparnas och brytarnas funktion beskrivs i kapitel **Komponenter**)

### A. Framsida

- ❶ Display
- ❷ Lysande yta

### B. Baksida

- ❸ Upphängningsögla för upphängning på en vägg
- ❹ Förvaringsfack för en motivplatta
- ❺ Batterifack
- ❻ Uttag för strömadapter
- ❼ Skjutknapp ☀ ☀
- ❽ Skjutknapp W./W.E.
- ❾ Knapp SW
- ❿ Knapp SET
- ⓫ Pilknappar ▲ ▼
- ⓫ Vaggviseknapp 🎵
- ⓫ Huvudbrytare 🔌 | ○

### C. Tillbehör

- ⓫ Motivplatta med två figurer (sovhjälpmedel)
- ⓫ Motivplatta med en figur (nattlampa)
- ⓫ Strömadapter

## Funktionssätt

Med sovhjälpmedlet kan du lära ditt barn att sova och vakna på regelbundna tider. Synliga och hörbara signaler fungerar som en rolig lek där barnet lär sig när det är dags att sova och när det är dags att stiga upp.

Motivplattan med två figurer **14** används som sovhjälpmedel. Förklara för barnet att det måste stiga upp när den vakna figuren lyser och sova när den sovande figuren lyser.

Vi rekommenderar att produkten används som sovhjälpmedel från ca 30 månaders ålder.

För att produkten ska kunna användas som sovhjälpmedel måste den först förberedas (se kapitel **Ta produkten i bruk**), du måste sätta in en motivplatta (se kapitel **Sätta in och byta motivplatta**), ställa klockan (se kapitel **Ställa klockan**), aktivera larmsignalerna (se kapitel **Aktivera och avaktivera larmsignaler**) och ställa in läge för larmtiden (se kapitel **Ställa in läge för larmtider**). Om du är nöjd med förinställningarna behöver du inte göra något mer.

Till de lite mindre barnen (under 30 månader) kan produkten användas som en vanlig nattlampa (se kapitel **Tända och släcka nattlampan**). Då ska motivplattan med bara en figur **15** användas.

## Ta produkten i bruk

### Upställning

- Produkten ska ställas på ett stabilt och plant underlag.
- Alternativt kan produkten hängas upp i upphängningsöglan **3**. Sätt en 5 x 25mm-plugg och en skruv som passar (ingår inte i leveransen) i väggen på en plats där produkten kan hänga säkert i upphängningsöglan.
- Placera eller häng inte upp produkten i närheten av värmekällor som element eller andra föremål som alstrar värme.

### Koppla ström till produkten

Produkten kan antingen drivas med batterier eller med strömadaptern **16**.

#### OBSERVERA

- Om du bryter strömtillförseln till produkten kommer alla inställningar du gjort att försvinna och fabriksinställningarna återställs. Därför rekommenderar vi att alltid lägga in batterier i produkten, även om den drivs med strömadaptern. Då kommer alla inställningar att finnas kvar efter t ex ett strömbavbrott.
- Batterierna tar snabbt slut om produkten används som nattlampa. Om den ofta fungerar som nattlampa rekommenderar vi att den drivs genom strömadaptern **16**.

## Batteridrift

### OBSERVERA

- För batteridrift behövs 3 st. 1,5V-batterier typ AA/Mignon/LR6 (ingår i leveransen).
- När batterierna börjar bli urladdade blinkar symbolen  på displayen ❶. Byt då genast ut batterierna.

- ◆ Skruva loss skruven till batterifacket ❺ på produktens baksida med en stjärnskruvmejsel.
- ◆ Ta av locket till batterifacket ❺.
- ◆ Lägg in batterierna i batterifacket ❺. Lägg polerna enligt märkningen i facket ❺.
- ◆ Stäng locket till batterifacket ❺ och skruva fast skruven igen.

## Nätdrift

- ◆ Koppla medföljande strömadapter ❹ till uttaget ❻ på produkten och till ett eluttag.

När produkten får ström lyser båda halvorna av den lysande ytan ❷ en liten stund, displayen ❶ tänds och ett ansikte framträder. Produkten står på standby.

## Sätta in och byta motivplatta

Om produkten ska fungera som nattlampa används motivplattan med en figur ❸. Motivplattan med två figurer ❹ ska användas som sovhjälpmedel.

- ◆ Lägg motivplattan i fördjupningen så att de båda flikarna på motivplattan glider in i de båda urskärningarna i kanten av den lysande ytan ❷.
- ◆ Vrid motivplattan medsols tills den fastnar framför den lysande ytan ❷.
- ◆ Vrid motivplattan motsols för att ta av den igen.

### OBSERVERA

- Lägg den motivplatta som inte används i förvaringsfacket ❸ på produktens baksida. För då ner motivplattan uppifrån bakom de båda flikarna.

## Komponenter

### Översikt

Översikt över knappar och brytare på produktens baksida:

| Knapp                                                                                                                                                                                 | Funktion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Huvudbrytare     13 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aktivera och avaktivera larmsignaler: <ul style="list-style-type: none"> <li> Aktivera larm med ljud och ljus, tänd lampan;</li> <li>  Aktivera larm med bara ljus (inget ljud), tänd lampan;</li> <li> Avaktivera larm (inget ljus, inget ljud), släck lampan</li> </ul> </li> </ul> |
| Vaggviseknapp  12                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Håll knappen inne i 3 sekunder för att spela den inställda vaggvisan; tryck en gång till för att stoppa (upphör annars automatiskt efter 10 minuter)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Knapp SET 10                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Håll knappen inne i 3 sekunder för att hämta menyn</li> <li>▶ Tryck på knappen för att bekräfta dina val i menyerna</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Pilknappar ▲ ▼ 11                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ På standarddisplayen: visa inställda larmtider</li> <li>▶ I menyn: navigera i den aktuella menyn</li> <li>▶ Håll knappen inne för att göra en snabbsökning</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Knapp SW 9                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Växla mellan ansikte och klocka på displayen 1</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Skjutknapp W./W.E. 8                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Byta läge för larmtider:<br/>W. = i veckan (mån - fre)<br/>W.E. = under veckoslut (lör - sön)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Skjutknapp   7  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ställa in displayens 1 ljusstyrka</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

### Aktivera och avaktivera larmsignaler

Om och hur larmet ska kopplas på regleras med huvudbrytaren  |  13:

- Flytta huvudbrytaren 13 till läge  om du vill att väcknings- och sovtiden ska visas med ljus och ljud. Vid den inställda väcknings- eller sovtiden spelar produkten då upp en trudelutt eller en melodi i ca 10 minuter. Dessutom lyser den övre halvan av motivplattan 14 med den vakna figuren när det är dags att vakna och den under halvan med den sovande figuren när det är dags att sova.

#### OBSERVERA

- För att stänga av larmet i förtid sätter du huvudbrytaren **13** på läge **I** om du vill att lampan ska fortsätta lysa eller på **O** om du vill stänga av både ljus och ljud.
- Flytta huvudbrytaren **13** till läge **I** om du vill att väcknings- och sovtiden bara ska visas med ljus och inget ljud alls.
- Sätt huvudbrytaren **13** på läge **O** för att avaktivera alla larmsignaler.

#### OBSERVERA

- När lampfunktionen aktiverats tänds den lysande ytan **2** så snart huvudbrytaren **13** flyttas till läge **☉** eller **I**. Om du inte vill att den lysande ytan **2** ska lysa så länge kan du antingen aktivera larmet strax före eller vid den inställda tiden eller avaktivera lampan helt och hållet (se kapitel **Tända och släcka den lysande ytan**).

## Tända och släcka nattlampan

Produkten kan också användas bara som nattlampa. Då används motivplattan med bara en figur **15**.

Gör så här för att tända eller släcka nattlampan:

- ◆ Sätt huvudbrytaren **13** på läge **I**.
- ◆ Om du inte redan gjort det tänds du LED-lamporna till den lysande ytan **2** nu (se kapitel **Tända och släcka den lysande ytan**).
- ◆ Tänd båda LED-lamporna till den lysande ytan **2** (se kapitel **Ställa in den lysande ytan**).

Nattlampan tänds. Gör så här för att släcka nattlampan igen:

- ◆ Sätt huvudbrytaren **13** på läge **O**.

## Ställa in läge för larmtider

Du kan ställa in olika larmtider för vardagar och veckoslut. Använd den här funktionen om barnet ska sova och vakna på olika tider på helger och vardagar.

- ◆ Flytta skjutknappen **W./W.E.** **8** till till läge **W.** för vardagar (mån - fre) och till läge **W.E.** för veckoslut (lör- sön).

Förinställda tider och möjliga inställningar beskrivs i kapitel **Ställa in larmtider**.

## Ställa in ljusstyrka

- ◆ Ställ in displayens **1** ljusstyrka med skjutknappen  **7** på produktens baksida.

## Menyinställningar

Produkten levereras med förinställda sov- och väckningstider. Om du är nöjd med dem behöver du inte göra några inställningar alls, förutom att ställa klockan.

### OBSERVERA

- För att gå tillbaka till föregående meny punkt väljer du symbolen  och trycker på knappen **SET 10**.
- Om inga inställningar görs inom ca 20 sekunder stängs inställningsmenyn och produkten växlar till standbydrift (ansiktet eller klockan visas åter på displayen **1**). De inställningar som hittills gjorts har sparats.

## Ställa klockan

Gör så här för att ställa klockan:

- ◆ När produkten står på standby (ansiktet eller klockan syns på displayen **1**) håller du knappen **SET 10** inne i ca 3 sekunder för att hämta huvudmenyn. Symbolen för tidsinställning  blinkar på displayen **1**.
- ◆ Tryck på knappen **SET 10** för att hämta klockans inställningsmeny.  kommer upp på displayen **1**.
- ◆ Använd pilknapparna   **11** för att växla mellan 12- eller 24-timmarsformat. Vid 12-timmarsformat visas ett A framför klockslaget på förmiddagen och ett P på eftermiddagen.
- ◆ Tryck på knappen **SET 10** för att bekräfta ditt val och ställa in det aktuella klockslaget.
- ◆ Använd pilknapparna   **11** för att ställa in rätt timme och tryck på knappen **SET 10**.
- ◆ Använd pilknapparna   **11** för att ställa in minuterna och bekräfta med knappen **SET 10**.

### OBSERVERA

- Med knappen **SW 9** kan du växla mellan ansiktet och klockan på displayen **1**.

## Ställa in larmtider

Produkten har tre olika larmtidslägen, alla med förinställda sov- och väckningstider. Larmtidernas olika lägen har ställts in så här i förväg:

| W.                                                                                | Larmar på vardagar (måndag - fredag) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|  | Vakna: Kl. 7:30 på morgonen          |
|  | Sova: Kl. 20:30 på kvällen           |
| W.E.                                                                              | Larmar på veckoslut (lördag/söndag)  |
|  | Vakna: Kl. 8:00 på morgonen          |
|  | Sova: Kl. 21:00 på kvällen           |
| NAP                                                                               | Sova middag                          |
|  | Sova: Kl. 15:00 på eftermiddagen     |
|  | Vakna: Kl. 16:00 på eftermiddagen    |

Gör så här för att ställa in dina egna larmtider:

- ◆ När produkten står på standby (ansiktet eller klockan syns på displayen **1**) håller du knappen **SET 10** inne i ca 3 sekunder för att hämta huvudmenyn. Symbolen för tidsinställning  blinkar på displayen **1**.
- ◆ Använd pilknapparna **▲ ▼ 11** för att välja symbolen för larmtider  och tryck på knappen **SET 10**. Symbolen  blinkar.
- ◆ Använd pilknapparna **▲ ▼ 11** för att välja läge för larmtiden (W., W.E., NAP) till det larm du ska ställa in och tryck på knappen **SET 10**.
- ◆ Använd pilknapparna **▲ ▼ 11** för att ställa in en tid för larmet och tryck på knappen **SET 10**.
  -  - för väckningstid
  -  - för sovtid
- ◆ Använd pilknapparna **▲ ▼ 11** för att ställa in den timme när du vill att barnet ska vakna eller somna och tryck på knappen **SET 10**.



- ◆ Använd pilknapparna ▲ ▼ **11** för att ställa in minuterna för den tid när du vill att barnet ska vakna eller somna och tryck på knappen SET **10**.
- ◆ Bekräfta symbolen  med knappen SET **10** för att komma tillbaka till alternativen för larmtidsläge.
- ◆ För att gå ut ur inställningsmenyn använder du pilknapparna ▲ ▼ **11** för att välja symbolen  och trycker på knappen SET **10**.

## Ställa in ljud

Du kan välja mellan fyra små trudelutter eller melodier som talar om för barnet när det är dags att sova eller vakna.

Gör så här för att anpassa de ljudinställningar som gjorts i förväg:

### Ställa in larmsignal och volym

Ställ in volym för det larm som ska väcka barnet:

- ◆ När produkten står på standby (ansiktet eller klockan syns på displayen **1**) håller du knappen SET **10** inne i ca 3 sekunder för att hämta huvudmenyn. Symbolen för tidsinställning  blinkar på displayen **1**.
- ◆ Använd pilknapparna ▲ ▼ **11** för att välja symbolen för väckningsinställningar  och tryck på knappen SET **10**.
- ◆ För att ställa in  väckningssignalens volym trycker du åter på knappen SET **10**.
- ◆ Använd pilknapparna ▲ ▼ **11** för att ställa in volymen och tryck på knappen SET **10**. Tryck på knappen SET **10** igen för att gå tillbaka till föregående meny .

Ställ in det ljud som ska väcka barnet:

- ◆ Använd pilknapparna ▲ ▼ **11** för att välja symbolen för ljudinställning  och tryck på knappen SET **10** i menyn för väckningsinställningar .
- ◆ Använd pilknapparna ▲ ▼ **11** för att välja ljudinställning och tryck på knappen SET **10**. Tryck på knappen SET **10** igen för att gå tillbaka till föregående meny .
- ◆ För att gå ut ur inställningsmenyn använder du pilknapparna ▲ ▼ **11** för att välja symbolen  och trycker på knappen SET **10**.

### Ställa in vaggvisa och volym

Ställ in volym för det larm som ska tala om för barnet att det ska sova:

- ◆ När produkten står på standby (ansiktet eller klockan syns på displayen **1**) håller du knappen SET **10** inne i ca 3 sekunder för att hämta huvudmenyn. Symbolen för tidsinställning  blinkar på displayen **1**.
- ◆ Använd pilknapparna ▲ ▼ **11** för att välja vaggvisesymbolen  och tryck på knappen SET **10**.

- ◆ Tryck på knappen **SET 10** igen för att ställa in vaggvisans  volym.
- ◆ Använd pilknapparna **▲ ▼ 11** för att ställa in volymen och tryck på knappen **SET 10**. Tryck på knappen **SET 10** igen för att gå tillbaka till föregående meny .

Ställ in en melodi som ska tala om för barnet att det ska sova:

- ◆ Använd pilknapparna **▲ ▼ 11** för att välja melodisymbolen  i vaggvisemenyn  och tryck på knappen **SET 10**.
- ◆ Använd pilknapparna **▲ ▼ 11** för att ställa in en melodi och tryck på knappen **SET 10**. Tryck på knappen **SET 10** igen för att gå tillbaka till föregående meny .
- ◆ För att gå ut ur inställningsmenyn använder du pilknapparna **▲ ▼ 11** för att välja symbolen  och trycker på knappen **SET 10**.

## Tända och släcka den lysande ytan

Den lysande ytan **2** aktiveras automatiskt. Det betyder att den ena eller båda halvorna av den lysande ytan **2** lyser konstant så snart huvudbrytaren **13** flyttas till läge  (ljus + ljud) eller **I** (bara ljud), beroende på vilken tid på dygnet det är.

Om larmet bara ska aktiveras med ljud och nattlampan inte ska användas kan LED-lamporna i den lysande ytan **2** avaktiveras fullständigt.

- ◆ När produkten står på standby (ansiktet eller klockan syns på displayen **1**) håller du knappen **SET 10** inne i ca 3 sekunder för att hämta huvudmenyn. Symbolen för tidsinställning  blinkar på displayen **1**.
- ◆ Använd pilknapparna **▲ ▼ 11** för att välja symbolen för ljusinställning  och tryck på knappen **SET 10**.
- ◆ Välj  för att släcka lamporna och  för att tända dem igen.
- ◆ För att gå ut ur inställningsmenyn använder du pilknapparna **▲ ▼ 11** för att välja symbolen  och trycker på knappen **SET 10**.

## Ställa in den lysande ytan

Du kan själv ställa in båda LED-lamporna i den lysande ytan **2**.

### OBSERVERA

- Ljuset måste vara aktiverat. Om ljuset avaktiverats lyser ingen LED-lampa (se kapitel **Tända och släcka den lysande ytan**).

- ◆ När produkten står på standby (ansiktet eller klockan syns på displayen **1**) håller du knappen **SET 10** inne i ca 3 sekunder för att hämta huvudmenyn. Symbolen för tidsinställning  blinkar på displayen **1**.
- ◆ Använd pilknapparna **▲ ▼ 11** för att välja symbolen för den lysande ytan  och tryck på knappen **SET 10**.

- ◆ Använd pilknapparna ▲ ▼ **11** för att ställa in önskad funktion:
  - : När ljuset är aktiverat lyser alltid båda halvorna av den lysande ytan **2** under ett larm.
  - : När ljuset är aktiverat lyser bara den ena halvan av den lysande ytan **2** under ett larm.
- ◆ För att gå ut ur inställningsmenyn använder du pilknapparna ▲ ▼ **11** för att välja symbolen  och trycker på knappen SET **10**.

## Åtgärda fel

| Fel                                                          | Möjlig orsak                                                                                                               | Åtgärd                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkten fungerar inte                                      | Kontakten är inte kopplad till ett eluttag.                                                                                | Kontrollera om strömadaptern <b>16</b> kopplats till uttaget <b>6</b> på produkten och till ett eluttag.                                                                              |
|                                                              | Det ligger inga eller bara helt urladdade batterier i batterifacket <b>5</b> .                                             | Kontrollera om det finns tillräckligt med spänning i batterierna och byt ut dem om det behövs.                                                                                        |
|                                                              | Batterierna ligger inte rätt i batterifacket <b>5</b> .                                                                    | Kontrollera om batterierna ligger rätt i batterifacket <b>5</b> . Lägg polerna enligt märkningen i facket <b>5</b> .                                                                  |
| Larmet sätts inte igång eller ljus eller ljud fungerar inte. | Kontakten är inte kopplad till ett eluttag.                                                                                | Kontrollera om strömadaptern <b>16</b> kopplats till uttaget <b>6</b> på produkten och till ett eluttag.                                                                              |
|                                                              | Huvudbrytaren <b>13</b> står på läge  . | Försäkra dig om att huvudbrytaren <b>13</b> står på läge  (ljus + ljud) eller <b>I</b> (bara ljus). |

Om det inte går att åtgärda felet med hjälp av ovanstående tips eller om det uppstår andra typer av fel ska du kontakta vår kundservice.

## Rengöring

### **FARA**

#### **Livsfarlig elektrisk ström!**

- Dra alltid ut strömadaptern **16** ur uttaget innan du börjar rengöra produkten.

### **AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!**

- Försäkra dig om att det inte kan komma in fukt i produkten när den rengörs, annars kan den bli totalt förstörd.
- Använd inga frätande eller slipande medel eller medel som innehåller lösningsmedel för att rengöra produkten. De kan förstöra produktens yta fullständigt.

- ◆ Torka av produktens utsida och motivplattorna **14** **15** med en mjuk, torr trasa.
- ◆ Använd en lätt fuktad trasa med ett mildt rengöringsmedel för att få bort envisa fläckar. Torka bort rester av diskmedlet med rent vatten på en trasa. Torka alla delar ordentligt.

## Förvaring

- ◆ Om du inte ska använda produkten under en längre tid ska du bryta strömtillförseln, ta ut batterierna och förvara produkten på ett rent och torrt ställe skyddat från direkt solljus.

## Kassering

### **Kassera produkten/strömadaptern**



**Produkten och strömadaptern får absolut inte kastas i de vanliga hushållssoporna. Produkten omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU.**



Lämna in produkten och strömadaptern till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

## Kassera batterier



Ingen typ av batterier (laddningsbara och icke laddningsbara) får slängas bland hushållssoporna. Den som använder någon typ av batterier är skyldig enligt lag att lämna in dem till ett särskilt insamlingsställe i sin kommun eller stadsdel eller lämna tillbaka dem till återförsäljaren.

Den här bestämmelsen är till för att batterier ska kunna kasseras utan att skada miljön. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska beteckningarna för tungmetaller är: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Lämna bara in urladdade batterier.

## Kassera förpackningen



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

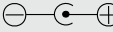
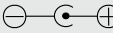
1–7: Plast

20–22: Papper och kartong

80–98: Komposit.

# Bilaga

## Tekniska data

| <b>Produkt</b>                                                                                                      |                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Strömförsörjning med strömadapter  | 5 V  (likström) / 0,15 A                      |
| Polaritet                                                                                                           |  (plus invändigt, minus utvändigt)            |
| Strömförsörjning med batterier                                                                                      | 3 st. 1,5V  (likström)<br>(Typ AA/Mignon/LR6) |
| <b>Strömadapter </b>               |                                                                                                                                |
| Typbeteckning                                                                                                       | ZD5C050015EUE                                                                                                                  |
| Tillverkare                                                                                                         | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD                                                                                         |
| Ingångsspänning/-ström                                                                                              | 100 - 240 V ~ (växelström), 50/60 Hz, 0,2 A                                                                                    |
| Utgångsspänning/-ström                                                                                              | 5 V  (likström), 150 mA                       |
| Kapslingsklass                                                                                                      | II /  (dubbel isolering)                      |
| Effektivitetsklass                                                                                                  | 5                                             |
| Transformator för leksak                                                                                            |                                               |
| Kapslingsklass                                                                                                      | IP40: Skydd mot inträngande fasta partiklar med en diameter > 1 mm.                                                            |
| SMPS - switchad strömadapter                                                                                        |                                              |
| Nominell omgivningstemperatur (ta)                                                                                  | 25 °C                                                                                                                          |
| Polaritet                                                                                                           |  (plus invändigt, minus utvändigt)          |
| Kortslutningssäker säkerhetstransformator                                                                           |                                             |

## **Garanti från Kompernass Handels GmbH**

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

### **Garantivillkor**

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

### **Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt**

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

### **Garantins omfattning**

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

## Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på [www.lidl.service.com](http://www.lidl.service.com).

## Service

**SE****Service Sverige**

Tel.: 0770 930739

E-Mail: [kompernass@lidl.se](mailto:kompernass@lidl.se)

**FI****Service Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: [kompernass@lidl.fi](mailto:kompernass@lidl.fi)

IAN 313843

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





# Spis treści

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| <b>Wstęp</b>                                  | <b>24</b> |
| Informacje o instrukcji obsługi               | 24        |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem          | 24        |
| Zastosowane ostrzeżenia                       | 24        |
| <b>Wskazówki bezpieczeństwa</b>               | <b>25</b> |
| Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa           | 25        |
| Wskazówki dotyczące baterii i akumulatorów    | 27        |
| <b>Sprawdzenie kompletności dostawy</b>       | <b>28</b> |
| <b>Opis urządzenia</b>                        | <b>29</b> |
| <b>Zasada działania</b>                       | <b>30</b> |
| <b>Uruchamianie urządzenia</b>                | <b>30</b> |
| Instalacja                                    | 30        |
| Podłączenie zasilania                         | 30        |
| Wkładanie i wymiana szybki z motywem          | 31        |
| <b>Elementy obsługi</b>                       | <b>32</b> |
| Przegląd                                      | 32        |
| Włączanie i wyłączanie sygnałów alarmowych    | 32        |
| Włączanie / wyłączanie lampki nocnej          | 33        |
| Ustawianie trybu czasu alarmu                 | 33        |
| Regulacja natężenia światła                   | 33        |
| <b>Ustawienia menu</b>                        | <b>34</b> |
| Ustawianie czasu zegarowego                   | 34        |
| Ustawianie czasu alarmu                       | 35        |
| Ustawianie dźwięku                            | 36        |
| Włączanie / wyłączanie podświetlanego obszaru | 37        |
| Ustawianie podświetlanego obszaru             | 37        |
| <b>Usuwanie usterek</b>                       | <b>38</b> |
| <b>Czyszczenie</b>                            | <b>39</b> |
| <b>Przechowywanie</b>                         | <b>39</b> |
| <b>Utylizacja</b>                             | <b>39</b> |
| Utylizacja urządzenia / zasilacza             | 39        |
| Utylizacja baterii                            | 40        |
| Utylizacja opakowania                         | 40        |
| <b>Załącznik</b>                              | <b>41</b> |
| Dane techniczne                               | 41        |
| Gwarancja Kompernaß Handels GmbH              | 42        |
| Serwis                                        | 43        |
| Importer                                      | 43        |

## Wstęp

### Informacje o instrukcji obsługi

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone do użytku jako trener snu, budzik i lampka nocna dla dzieci. Urządzenie służy do użytku prywatnego i przeznaczone jest do stosowania w suchych pomieszczeniach. Nie używaj urządzenia do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.

Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Roszczenia wszelkiego rodzaju, wynikające ze szkód powstałych wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmian wprowadzonych bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych, są wykluczone.

### Zastosowane ostrzeżenia

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

##### **Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

- Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

#### **UWAGA!**

##### **Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia wskazuje na możliwość powstania szkód materialnych.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

#### **WSKAZÓWKA**

- Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

## Wskazówki bezpieczeństwa

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

### Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub upadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabla lub przyłączy, zwróć się do autoryzowanego serwisu lub działu obsługi klienta w celu dokonania wymiany tych części na nowe.
- Urządzenia nie wolno używać, jeżeli uszkodzony jest zasilacz lub przewód przyłączeniowy.
- Nie wolno naprawiać zasilacza sieciowego i podłączonego do niego na stałe przewodu przyłączeniowego. W razie uszkodzenia należy wymienić kompletny zasilacz sieciowy na nowy o takich samych parametrach.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 3. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.
-  Uwaga! Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3. roku życia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Nie wolno dokonywać samowolnych przeróbek ani modyfikacji urządzenia.
- Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz obudowy nie ma części, które wymagałyby konserwacji lub wymiany przez użytkownika.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one również utratę gwarancji.
- Uszkodzone części wymieniaj zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko oryginalne części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
-  Urządzenie i zasilacz sieciowy mogą być używane tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie należy chronić przed kroplami i rozpryskami wody. Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie, ustawiać go w pobliżu wody ani stawiać na nim lub obok niego przedmiotów wypełnionych wodą (np. wazonów).
- Chronić urządzenie przed otwartym ogniem (np. świece). Nie stawiaj płonących świec na urządzeniu, ani w jego pobliżu. W ten sposób możesz uniknąć pożaru.
- Unikaj bezpośredniego nasłonecznienia urządzenia.
- Urządzenia używaj tylko z dostarczonym zasilaczem sieciowym.
- Nie zakrywaj zasilacza, by nie spowodować jego uszkodzenia wskutek przegrzania.
- Zasilacz sieciowy pobiera prąd przez cały czas, gdy znajduje się w gnieździe zasilania (tryb gotowości). Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci należy wyjąć zasilacz z gniazda zasilania.
- Podczas wyciągania wtyku z gniazda zasilania nie wolno ciągnąć za sam kabel.

- Nigdy nie chwytaj wtyku sieciowego ani kabla zasilającego wilgotnymi rękoma.
- Wykorzystywane gniazdo sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz sieciowy można było szybko wyjąć z gniazda.
- W przypadku usterek (nietypowe dźwięki lub wydostający się dym) oraz podczas burzy należy zawsze wyjąć zasilacz sieciowy z gniazda zasilania. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.

## **Wskazówki dotyczące baterii i akumulatorów**

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Nieprawidłowe obchodzenie się z bateriami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji!

- Nie połkaj baterii - niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego.
- Nowe i zużyte baterie trzymaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeżeli wnęka na baterie nie zamyka się już prawidłowo, należy zaprzestać użytkowania produktu i odłożyć go w miejsce niedostępne dla dzieci.
- Jeśli podejrzewasz połknięcie baterii lub dostanie się do innych części ciała natychmiast udaj się do lekarza.
- Chemikalia z rozlanych lub uszkodzonych baterii/akumulatorów mogą w przypadku kontaktu ze skórą powodować podrażnienie skóry, dlatego należy zawsze używać odpowiednich rękawic ochronnych. W razie kontaktu ze skórą spłukać obficie wodą. W razie przedostania się chemikaliów do oczu, należy spłukać je obficie wodą, nie trzeć i jak najszybciej udać się do lekarza.

- Nigdy nie zwieraj baterii/akumulatorów, nie rozbieraj ich, nie deformuj ani nie wrzucaj do ognia.  
Niebezpieczeństwo eksplozji!
- Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo pożaru i eksplozji!
- Podczas wkładania baterii zwróć uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów (+ i -).
- Nie wolno stosować równocześnie baterii różnych typów.
- Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia ze względu na zwiększone ryzyko wycieku.
- Na okres dłuższego nieużywania urządzenia (np. przechowywanie), wyjmij baterie z urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wyciekiem zawartości baterii.

## Sprawdzenie kompletności dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Dziecięcy trener snu
- 2 wymienne szybki z motywem
- Zasilacz sieciowy
- 3 baterie typu AA/Mignon/LR6
- Skrócona instrukcja obsługi
- Instrukcja obsługi

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Elementów opakowania nie wolno udostępniać dzieciom do zabawy.  
Niebezpieczeństwo uduszenia!
- ◆ Wyjmij z opakowania wszystkie elementy urządzenia, skróconą oraz pełną instrukcję obsługi.
- ◆ Usuń z urządzenia całe opakowanie.

### WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

## Opis urządzenia

(ilustracje - patrz rozkładana strona, funkcje przycisków i przełączników - patrz rozdział „**Elementy obsługowe**”)

### A. Strona przednia

- ❶ Wyświetlacz
- ❷ Podświetlany obszar

### B. Strona tylna

- ❸ Ucho do zawieszania do montażu na ścianie
- ❹ Schowek na szybkę z motywem
- ❺ Wnęka na baterie
- ❻ Gniazdo do podłączania zasilacza sieciowego
- ❼ Przełącznik suwakowy  
- ❽ Przełącznik suwakowy W./W.E.
- ❾ Przycisk SW
- ❿ Przycisk SET
- ⓫ Przyciski strzałek ▲ ▼
- ⓬ Przycisk kołysanki 
- ⓭ Włacznik główny  | 

### C. Akcesoria

- ❮ Szybka z motywem z dwiema postaciami (funkcja trenera snu)
- ❯ Szybka z motywem z jedną postacią (funkcja lampki nocnej)
- ❰ Zasilacz sieciowy



## Zasada działania

Trener snu dla dzieci pomaga uczyć dziecko rutynowego czasu snu i wstawania. Sygnały wizualne i dźwiękowe podpowiadają dziecku w formie zabawy, czy w danej chwili jest pora wstawania czy snu.

Do wykorzystania jako trener snu przewidziana jest szybka z dwiema postaciami

**14**. Wyjaśnij Twojemu dziecku, że nadszedł czas, aby wstać, gdy świeci się obudzona postać, lub czas spać, gdy świeci się postać śpiąca.

Zalecamy korzystanie z urządzenia jako trenera snu od ok. 30. miesiąca życia.

Aby korzystać z urządzenia jako trenera snu, należy najpierw uruchomić urządzenie (patrz rozdział „**Uruchamianie urządzenia**”), włożyć szybkę z motywem (patrz rozdział „**Wkładanie i wymiana szybki z motywem**”), ustawić czas zegarowy (patrz rozdział „**Ustawianie czasu zegarowego**”), włączyć sygnały alarmowe (patrz rozdział „**Włączanie i wyłączanie sygnałów alarmowych**”) i ustawić tryb czasu alarmu (patrz rozdział „**Ustawianie trybu czasu alarmu**”).

Nie musisz dokonywać żadnych dalszych regulacji, jeśli jesteś zadowolony z ustawień domyślnych.

Dla mniejszych dzieci (do 30. miesiąca życia) urządzenie można używać na razie jako zwykłej lampki nocnej (patrz rozdział „**Włączanie / wyłączanie lampki nocnej**”). Przeznaczona do tego jest szybka z jedną postacią **15**.

## Uruchamianie urządzenia

### Instalacja

- Podłoże, na którym umieszczane jest urządzenie, powinno być stabilne i równe.
- Alternatywnie urządzenie można zawiesić za ucho do zawieszania **3**. Aby bezpiecznie zamocować urządzenie na ścianie, użyj kołka 5 x 25 mm i odpowiedniej śruby (brak w zestawie).
- Nie umieszczaj ani nie zawieszaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.

### Podłączenie zasilania

Urządzenie może być zasilane z baterii lub z zasilacza sieciowego **16**.

#### WSKAZÓWKA

- Jeżeli odłączysz urządzenie od zasilania, wszystkie ustawienia zostaną usunięte i przywrócone zostaną wartości domyślne. Dlatego zalecamy zawsze włożenie baterii, nawet jeśli chcesz używać urządzenia w trybie sieciowym. Dzięki temu nie stracisz ustawień np. w razie awarii zasilania.
- Korzystanie z lampki nocnej powoduje szybkie rozładowanie baterii. Jeśli często korzystasz z lampki nocnej, zalecamy korzystanie z zasilacza sieciowego **16**.

## Zasilanie z baterii

### WSKAZÓWKA

- ▶ Dla trybu zasilania z baterii użyj 3 baterii 1,5 V typu AA/Mignon/LR6 (zawarte w zestawie).
- ▶ Gdy poziom naładowania baterii jest niski, na wyświetlaczu miga **1** symbol . Powinieneś wkrótce wymienić baterie.

- ◆ Odkręć za pomocą śrubokręta krzyżakowego śrubę wewnątrz na baterie **5** z tyłu urządzenia.
- ◆ Zdejmij pokrywę wewnątrz na baterie **5**.
- ◆ Włóż baterie do wewnątrz na baterie **5**. Przestrzegaj przy tym oznaczonej biegunowości wewnątrz wewnątrz na baterie **5**.
- ◆ Zamknij pokrywę wewnątrz na baterie **5** i ponownie dokręć śrubę.

## Zasilanie z sieci

- ◆ Podłącz dołączony zasilacz **16** do gniazda przyłączeniowego **6** urządzenia i gniazda zasilania.

Po włączeniu zasilania obie połówki podświetlanego obszaru **2** zapalają się na krótko, wyświetlacz **1** włącza się i pokazuje twarz. Urządzenie znajduje się w trybie gotowości.

## Wkładanie i wymiana szybki z motywem

Do stosowania jako lampka nocna przeznaczona jest szybka z jedną postacią **15**.  
Do stosowania jako trener snu przewidziana jest szybka z dwiema postaciami **14**.

- ◆ Włóż szybkę z motywem w zagłębienie w taki sposób, aby oba języczki szybki weszły w oba wgłębienia na krawędzi podświetlanego obszaru **2**.
- ◆ Obróć szybkę z motywem w prawo tak, aby utwierdziła się przed podświetlanym obszarem **2**.
- ◆ Obróć szybkę z motywem w lewo, aby umożliwić jej ponowne zdjęcie.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Nieużywaną szybkę z motywem przechowuj w schowku **4** z tyłu urządzenia. W tym celu przesunąć szybkę z motywem od góry za oba języczki.

## Elementy obsługowe

### Przegląd

Przegląd przycisków i przełączników z tyłu urządzenia:

| Przycisk                                                                                                                                                                                                 | Funkcja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Włącznik główny   <b>13</b>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Włączanie i wyłączanie sygnałów alarmowych: <ul style="list-style-type: none"> <li> aktywowanie alarmu ze światłem i dźwiękiem, włączanie światła;</li> <li> aktywowanie alarmu tylko ze światłem (bez dźwięku), włączanie światła;</li> <li> wyłączenie alarmu (bez światła, bez dźwięku), wyłączenie światła</li> </ul> </li> </ul> |
| Przycisk kołysanki  <b>12</b>                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby odtworzyć ustawioną kołysankę; naciśnij ponownie, aby zatrzymać (w przeciwnym razie kołysanka zatrzyma się automatycznie po 10 minutach)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Przycisk SET <b>10</b>                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby otworzyć menu</li> <li>▶ Naciśnij, aby potwierdzić ustawienia w menu</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Przyciski strzałek   <b>11</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Na wyświetlaczu standardowym: wyświetlanie ustawionych czasów alarmu</li> <li>▶ W menu: poruszanie się w odpowiednim menu</li> <li>▶ naciśnij i przytrzymaj w celu szybkiej zmiany wartości</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Przycisk SW <b>9</b>                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Przełączanie wskazania na wyświetlaczu <b>1</b> między twarzą a czasem zegarowym</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Przełącznik suwakowy<br>W./W.E. <b>8</b>                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zmiana trybu czasu alarmu:<br/>W. = w tygodniu (pn. - pt.)<br/>W.E. = w weekend (sb. - nie.)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Przełącznik suwakowy<br>  <b>7</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Regulacja jasności wyświetlacza <b>1</b></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## Włączanie i wyłączanie sygnałów alarmowych

To, czy i jak włączyć alarm, reguluje się za pomocą głównego włącznika   **13**:

- Ustaw włącznik główny **13** w położenie , aby wyświetlić porę budzenia i porę snu z podświetleniem i dźwiękiem. O ustawionym czasie budzenia lub snu rozlegną się przez ok. 10 minut dźwięki lub melodia. Ponadto o godzinie budzenia podświetlona zostanie górna część szybki **14** z obudzoną postacią, a o godzinie snu dolna część ze śpiącą postacią.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Aby przerwać alarm przed czasem, ustaw włącznik główny **13** na pozycję **I**, jeśli światło ma się nadal świecić, lub na **O**, jeśli dźwięk i światło mają zostać wyłączone.
- Ustaw włącznik główny **13** na pozycję **I**, jeśli pora budzenia i pora snu mają być sygnalizowane tylko światłem, a więc bez dźwięku.
- Ustaw włącznik główny **13** na pozycję **O**, aby wyłączyć wszystkie sygnały alarmowe.

### WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku aktywowanego podświetlenia podświetlany obszar **2** zaświeci się, gdy tylko włącznik główny **13** zostanie ustawiony na pozycję **ON** lub **I**. Jeśli nie chcesz, aby podświetlany obszar **2** świecił się przez dłuższy czas, możesz albo aktywować alarm dopiero tuż przed lub o ustawionych czasach alarmu lub całkowicie wyłączyć światło (rozdział „**Włączanie / wyłączenie podświetlanego obszaru**”).

## Włączanie / wyłączanie lampki nocnej

Urządzenia możesz używać również jako samej lampki nocnej. Przewidziana do tego jest szybka z jedną postacią **15**.

Aby włączyć lub wyłączyć lampkę nocną:

- ◆ Ustaw włącznik główny **13** na pozycję **I**.
- ◆ Jeśli jeszcze tego nie zrobiłeś, włącz światło LED podświetlanego obszaru **2** (patrz rozdział „**Włączanie / wyłączenie podświetlanego obszaru**”).
- ◆ Włącz obie diody LED podświetlanego obszaru **2** (patrz rozdział „**Ustawianie podświetlanego obszaru**”).

Lampka nocna jest włączona. Aby ponownie wyłączyć lampkę nocną:

- ◆ Ustaw włącznik główny **13** na pozycję **O**.

## Ustawianie trybu czasu alarmu

Możesz ustawić różne czasy alarmu dla dni tygodnia i dni weekendu. Użyj tej funkcji, jeśli Twoje dziecko ma zasypiać i wstawać w weekendy o innej porze niż w ciągu tygodnia.

- ◆ Przesuń przełącznik suwakowy **W./W.E.** **8** dni powszednie (pn. - pt.) na pozycję **W.** i weekend (sb. - nie.) na pozycję **W.E.**

Informacje na temat domyślnych czasów i opcji ustawień znajdują się w rozdziale „**Ustawianie czasów alarmów**”.

## Regulacja natężenia światła

- ◆ Ustaw jasność wyświetlacza **1** przełącznikiem suwakowym ☀ ☀ **7** z tyłu urządzenia.

## Ustawienia menu

Urządzenie dostarczone jest z domyślnie ustawionym czasem snu i budzenia. Oznacza to, że oprócz czasu zegarowego, nie trzeba wprowadzać żadnych dalszych ustawień w menu, jeśli ustawienia domyślne są dla Ciebie odpowiednie.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Aby powrócić do poprzedniego punktu menu, wybierz symbol  i naciśnij przycisk **SET 10**.
- ▶ Jeśli przez ponad 20 sekund w menu nie zostanie dokonana żadna zmiana, menu ustawień zostanie zakończone, a urządzenie przełączy się ponownie na tryb gotowości (twarz lub czas zegarowy na wyświetlaczu **1**). Dokonane do tego czasu ustawienia pozostaną zachowane.

## Ustawianie czasu zegarowego

Aby ustawić czas zegarowy:

- ◆ Przytrzymaj w trybie gotowości (twarz lub czas zegarowy na wyświetlaczu **1**) wciśnięty przycisk **SET 10** przez ok. 3 sekundy, aby otworzyć menu główne. Na wyświetlaczu **1** miga symbol ustawienia czasu zegarowego .
- ◆ Naciśnij przycisk **SET 10**, aby otworzyć menu czasu zegarowego. Na wyświetlaczu **1** pojawia się wskazanie .
- ◆ Naciśnij przyciski strzałek   **11**, aby zmienić wskazanie na format 12h lub 24h. W formacie 12h za czasem zegarowym przed południem pojawia się „A”, a za po południu „P”.
- ◆ Naciśnij przycisk **SET 10**, aby potwierdzić wybór i ustawić bieżący czas zegarowy.
- ◆ Ustaw za pomocą przycisków strzałek   **11** bieżącą godzinę i naciśnij przycisk **SET 10**.
- ◆ Ustaw za pomocą przycisków strzałek   **11** bieżącą minutę i naciśnij przycisk **SET 10**, aby potwierdzić ustawienie.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Za pomocą przycisku **SW 9** możesz przełączać wskazanie na wyświetlaczu **1** między twarzą a czasem zegarowym.

## Ustawianie czasu alarmu

Urządzenie posiada trzy różne tryby czasu alarmu, z domyślnie ustawionym czasem snu i budzenia.

Tryby czasu alarmu są ustawione domyślnie w następujący sposób:

| W.   | Dla alarmu w tygodniu (poniedziałek - piątek) |
|------|-----------------------------------------------|
|      | Budzenie: godzina 07:30 rano                  |
|      | Spanie: godzina 08:30 wieczorem               |
| W.E. | Dla alarmu w weekend (sobota / niedziela)     |
|      | Budzenie: godzina 08:00 rano                  |
|      | Spanie: godzina 09:00 wieczorem               |
| NAP  | Dla drzemki południowej                       |
|      | Spanie: godzina 03:00 popołudniu              |
|      | Budzenie: godzina 04:00 popołudniu            |

Aby ustawić własne czasy alarmu, wykonaj następujące czynności:

- ◆ Przytrzymaj w trybie gotowości (twarz lub czas zegarowy na wyświetlaczu ❶) wciśnięty przycisk **SET** ❶ przez ok. 3 sekundy, aby otworzyć menu główne. Na wyświetlaczu ❶ miga symbol ustawienia czasu zegarowego ⌚.
- ◆ Wybierz za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ ❶ symbol czasów alarmu ⌚ i naciśnij przycisk **SET** ❶. Symbol ⌚ miga.
- ◆ Wybierz za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ ❶ tryb czasu alarmu (W., W.E., NAP), dla którego chcesz ustawić alarm i naciśnij przycisk **SET** ❶.
- ◆ Wybierz za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ ❶ godzinę dnia, dla której chcesz ustawić alarm i naciśnij przycisk **SET** ❶.
  - ☀ - dla pory budzenia
  - 🌙 - dla pory snu
- ◆ Ustaw za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ ❶ godzinę budzenia lub snu i naciśnij przycisk **SET** ❶.

- ◆ Ustaw za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** minutę budzenia lub snu i naciśnij przycisk SET **10**.
- ◆ Potwierdź symbol  naciskając przycisk SET **10**, aby powrócić do wyboru trybu czasu alarmu.
- ◆ Aby wyjść z menu ustawień, wybierz za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** symbol  i naciśnij przycisk SET **10**.

## Ustawianie dźwięku

Do wyboru są cztery różne dźwięki lub melodie, które można wykorzystać do sygnalizowania dziecku pory wstawania lub snu.

Aby dostosować domyślne ustawienia dźwięku, wykonaj następujące czynności:

### Ustawianie dźwięku alarmu i głośności

Ustaw głośność, z jaką Twoje dziecko ma być wybudzane:

- ◆ Przytrzymaj w trybie gotowości (twarz lub czas zegarowy na wyświetlaczu **1**) wciśnięty przycisk SET **10** przez ok. 3 sekundy, aby otworzyć menu główne. Na wyświetlaczu **1** miga symbol ustawienia czasu zegarowego .
- ◆ Wybierz za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** symbol ustawień budzika  i naciśnij przycisk SET **10**.
- ◆ Aby ustawić głośność budzenia , naciśnij ponownie przycisk SET **10**.
- ◆ Ustaw za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** żądaną głośność i naciśnij przycisk SET **10**. Naciśnij ponownie przycisk SET **10**, aby powrócić do poprzedniego menu .

Ustaw dźwięk, z którym Twoje dziecko ma być wybudzane:

- ◆ Wybierz w menu ustawień budzika  za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** symbol ustawień dźwięku  i naciśnij przycisk SET **10**.
- ◆ Wybierz za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** żądany dźwięk i naciśnij przycisk SET **10**. Naciśnij ponownie przycisk SET **10**, aby powrócić do poprzedniego menu .
- ◆ Aby opuścić menu ustawień, wybierz za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** symbol  i naciśnij przycisk SET **10**.

### Ustawianie kołysanki i głośności

Ustaw głośność, z jaką Twojemu dziecku sygnalizowana ma być pora snu:

- ◆ Przytrzymaj w trybie gotowości (twarz lub czas zegarowy na wyświetlaczu **1**) wciśnięty przycisk SET **10** przez ok. 3 sekundy, aby otworzyć menu główne. Na wyświetlaczu **1** miga symbol ustawienia czasu zegarowego .
- ◆ Wybierz za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** symbol ustawień kołysanki  i naciśnij przycisk SET **10**.
- ◆ Aby ustawić głośności kołysanki , naciśnij ponownie przycisk SET **10**.

- ◆ Ustaw za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** żądaną głośność i naciśnij przycisk **SET 10**. Naciśnij ponownie przycisk **SET 10**, aby powrócić do poprzedniego menu .

Ustaw melodię, która ma sygnalizować Twojemu dziecku porę snu:

- ◆ Wybierz w menu ustawień kołysanki  za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** symbol ustawień melodii  i naciśnij przycisk **SET 10**.
- ◆ Wybierz za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** żądaną melodię i naciśnij przycisk **SET 10**. Naciśnij ponownie przycisk **SET 10**, aby powrócić do poprzedniego menu .
- ◆ Aby wyjść z menu ustawień, wybierz za pomocą ▲ ▼ **11** symbol  i naciśnij przycisk **SET 10**.

## Włączanie / wyłączanie podświetlanego obszaru

Domyślnie dioda podświetlanego obszaru **2** jest aktywowana. Oznacza to, że w zależności od pory dnia i ustawienia, jedna lub obie połówki podświetlanego obszaru **2** są stale podświetlone, gdy tylko włącznik główny **13** znajdzie się w położeniu  (światło + dźwięk) lub  (tylko światło).

Jeśli alarm ma być uruchamiany tylko z dźwiękiem i nie chcesz korzystać z lampki nocnej, możesz całkowicie wyłączyć oświetlenie LED podświetlanego obszaru **2**.

- ◆ Przytrzymaj w trybie gotowości (twarz lub czas zegarowy na wyświetlaczu **1**) wciśnięty przycisk **SET 10** przez ok. 3 sekundy, aby otworzyć menu główne. Na wyświetlaczu **1** miga symbol ustawienia czasu zegarowego .
- ◆ Wybierz za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** symbol ustawień oświetlenia  i naciśnij przycisk **SET 10**.
- ◆ Wybierz , aby wyłączyć światło lub , aby ponownie je włączyć.
- ◆ Aby wyjść z menu ustawień, wybierz za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** symbol  i naciśnij przycisk **SET 10**.

## Ustawianie podświetlanego obszaru

Możesz dokonać własnych ustawień dla obu diod LED podświetlanego obszaru **2**.

### WSKAZÓWKA

- Światło musi być włączone. Gdy światło jest wyłączone, nie świeci się żadna z obu diod LED (patrz rozdział „Włączanie / wyłączanie podświetlanego obszaru”).

- ◆ Przytrzymaj w trybie gotowości (twarz lub czas zegarowy na wyświetlaczu **1**) wciśnięty przycisk **SET 10** przez ok. 3 sekundy, aby otworzyć menu główne. Na wyświetlaczu **1** miga symbol ustawienia czasu zegarowego .
- ◆ Wybierz za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** symbol podświetlanego obszaru  i naciśnij przycisk **SET 10**.



- ◆ Ustaw za pomocą przycisków strzałek ▲ ▼ **11** żadaną funkcję:
  - : Gdy światło jest włączone i gdy zabrzmi alarm, zaświecą się zawsze obie połówki podświetlanego obszaru **2**.
  - : Gdy światło jest włączone i gdy zabrzmi alarm, zaświeci się tylko jedna z dwóch połówek podświetlanego obszaru **2**.
- ◆ Aby wyjść z menu ustawień, wybierz za pomocą ▲ ▼ **11** symbol  i naciśnij przycisk SET **10**.

## Usuwanie usterek

| Usterka                                                        | Możliwa przyczyna                                                                                                                        | Sposób usunięcia                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa                                          | Urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej.                                                                                    | Upewnij się, że zasilacz <b>16</b> jest podłączony do gniazda przyłączeniowego <b>6</b> i gniazda zasilania.                                                                                                                                                                       |
|                                                                | We wnęce na baterie <b>5</b> nie ma baterii lub baterie są rozładowane.                                                                  | Sprawdź, czy baterie są wystarczająco naładowane i wymień je w razie potrzeby.                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                | Baterie zostały nieprawidłowo włożone do wnęki na baterie <b>5</b> .                                                                     | Sprawdź, czy baterie zostały prawidłowo włożone do wnęki na baterie <b>5</b> . Przestrzegaj przy tym oznaczonej biegunowości wewnątrz wnęki na baterie <b>5</b> .                                                                                                                  |
| Alarm nie uruchamia się, lub światło bądź dźwięk nie działają. | Urządzenie nie jest podłączone do sieci elektrycznej.                                                                                    | Upewnij się, że zasilacz <b>16</b> jest podłączony do gniazda przyłączeniowego <b>6</b> i gniazda zasilania.                                                                                                                                                                       |
|                                                                | Włacznik główny <b>13</b> znajduje się w położeniu  . | Upewnij się, że włącznik główny <b>13</b> znajduje się w położeniu  (światło + dźwięk) lub  (tylko światło). |

Jeśli powyższe propozycje rozwiązania nie usuną usterki, lub jeśli znajdziesz inne rodzaje usterek, skontaktuj się z Serwisem.

# Czyszczenie

## NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem elektrycznym!**

- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjmij zasilacz **16** z gniazda zasilania.

## UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Podczas czyszczenia uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.
- ▶ Nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach żrących lub ściernych ani zawierających rozpuszczalniki. Mogą one trwale uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ◆ Oczyszć powierzchnie urządzenia i szybki z motywu **14** **15** miękką, suchą ściereczką.
- ◆ Do usuwania uporczywych zanieczyszczeń używaj lekko nawilżonej ściereczki i łagodnego detergentu. Następnie wytrzyj urządzenie ściereczką zwilżoną w czystej wodzie, aby usunąć resztki detergentu. Po umyciu dokładnie osusz wszystkie elementy.

# Przechowywanie

- ◆ Na czas dłuższego nieużywania odłącz urządzenie od gniazda sieciowego, wyjmij baterie i przechowuj je w czystym, suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

# Utylizacja

## Utylizacja urządzenia / zasilacza



**Pod żadnym pozorem nie wyrzucaj urządzenia ani zasilacza sieciowego do zwykłych śmieci domowych. Te produkty podlegają dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.**



Zużyte urządzenie i zasilacz sieciowy należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości dotyczących zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

## Utylizacja baterii



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii / akumulatorów w punkcie zbiorczym swojej gminy lub dzielnicy, ewentualnie do ich oddania sprzedawcy.

Obowiązek ten został wprowadzony, aby zapewnić utylizację baterii / akumulatorów w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i należy je traktować jako odpad specjalny. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Baterie / akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

## Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu.

Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Zwróć uwagę na oznaczenia na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby posegreguj je. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób:

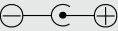
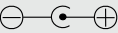
1-7: tworzywa sztuczne,

20-22: papier i tektura,

80-98: materiały wielowarstwowe.

# Załącznik

## Dane techniczne

| Urządzenie                                       |                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zasilanie przez zasilacz sieciowy <b>16</b>      | 5 V  (prąd stały) / 0,15 A                     |
| Biegunowość                                      | <br>(plus wewnątrz, minus na zewnątrz)         |
| Zasilanie przez baterie                          | 3 x 1,5 V  (prąd stały)<br>(typ AA/Mignon/LR6) |
| Zasilacz sieciowy <b>16</b>                      |                                                                                                                                 |
| Oznaczenie typu                                  | ZD5C050015EUE                                                                                                                   |
| Producent                                        | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD                                                                                          |
| Napięcie wejściowe/prąd wejściowy                | 100 - 240 V ~ (prąd przemienny),<br>50/60 Hz, 0,2 A                                                                             |
| Napięcie / prąd wyjściowy                        | 5 V  (prąd stały), 150 mA                      |
| Klasa ochronności                                | II /  (podwójna izolacja)                      |
| Klasa efektywności                               | 5                                              |
| Transformator do zabawki                         |                                                |
| Stopień ochrony                                  | IP40: Ochrona przed wnikaniem obcych ciał stałych o średnicy > 1 mm.                                                            |
| SMPS - zasilacz impulsowy                        |                                               |
| Znamionowa temperatura otoczenia (ta)            | 25°C                                                                                                                            |
| Biegunowość                                      | <br>(plus wewnątrz, minus na zewnątrz)       |
| Transformator bezpieczeństwa, odporny na zwarcia |                                              |

## **Gwarancja Kompernaß Handels GmbH**

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### **Warunki gwarancji**

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

### **Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne**

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### **Zakres gwarancji**

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

## Serwis



**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 313843

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhaltsverzeichnis

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einführung</b> .....                           | <b>46</b> |
| Informationen zu dieser Bedienungsanleitung ..... | 46        |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....                | 46        |
| Verwendete Warnhinweise .....                     | 46        |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                  | <b>47</b> |
| Grundlegende Sicherheitshinweise .....            | 47        |
| Batterie- und Akkuhinweise .....                  | 49        |
| <b>Lieferumfang prüfen.</b> .....                 | <b>50</b> |
| <b>Gerätebeschreibung.</b> .....                  | <b>51</b> |
| <b>Funktionsweise</b> .....                       | <b>52</b> |
| <b>Gerät in Betrieb nehmen</b> .....              | <b>52</b> |
| Aufstellen .....                                  | 52        |
| Stromversorgung herstellen .....                  | 52        |
| Motivscheibe einsetzen und wechseln .....         | 53        |
| <b>Bedienelemente</b> .....                       | <b>54</b> |
| Übersicht .....                                   | 54        |
| Alarmsignale ein-/ausschalten .....               | 54        |
| Nachtlicht ein-/ ausschalten .....                | 55        |
| Alarmzeitmodus einstellen .....                   | 55        |
| Lichtstärke einstellen .....                      | 55        |
| <b>Menü-Einstellungen.</b> .....                  | <b>56</b> |
| Uhrzeit einstellen .....                          | 56        |
| Alarmzeiten einstellen .....                      | 57        |
| Ton einstellen .....                              | 58        |
| Leuchtfäche ein-/ ausschalten .....               | 59        |
| Leuchtfäche einstellen .....                      | 59        |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....                       | <b>60</b> |
| <b>Reinigen</b> .....                             | <b>61</b> |
| <b>Aufbewahren</b> .....                          | <b>61</b> |
| <b>Entsorgen.</b> .....                           | <b>61</b> |
| Gerät/Netzadapter entsorgen .....                 | 61        |
| Batterien entsorgen .....                         | 62        |
| Verpackung entsorgen .....                        | 62        |
| <b>Anhang</b> .....                               | <b>63</b> |
| Technische Daten .....                            | 63        |
| Garantie der Kompersaß Handels GmbH .....         | 64        |
| Service .....                                     | 65        |
| Importeur .....                                   | 65        |



## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für die Verwendung als Schlaftrainer, Wecker und Nachtlicht für Kinder vorgesehen. Das Gerät ist für die Verwendung in trockenen Innenräumen privater Haushalte bestimmt. Nutzen Sie das Gerät nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

### Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

#### **GEFAHR!**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

#### **ACHTUNG!**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

#### **HINWEIS**

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheitshinweise

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung des Kabels oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzadapter oder das Anschlusskabel beschädigt sind.
- Der Netzadapter und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss der komplette Netzadapter gegen einen baugleichen ausgetauscht werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
-  Achtung! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
-  Verwenden Sie das Gerät und den Netzadapter nur in trockenen Innenräumen.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser auf und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf oder neben das Gerät.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit vom Gerät fern. Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Der Netzadapter nimmt, solange er sich in der Steckdose befindet (Standby-Modus), Strom auf. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, muss der Netzadapter aus der Steckdose gezogen werden.

- Ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Anschlusskabel.
- Fassen Sie den Netzadapter oder das Anschlusskabel niemals mit nassen Händen an.
- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen, ungewöhnlichen Geräuschen oder Rauchentwicklung und bei Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

## **Batterie- und Akkuhinweise**

### **⚠ GEFAHR!**

Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- Neue und gebrauchte Batterien sind von Kindern fernzuhalten.
- Wenn das Batteriefach nicht mehr sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- Chemikalien aus ausgelaufenen oder beschädigten Batterien/Akkus können bei Berührung Hautreizungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Bei Hautkontakt mit viel Wasser abspülen. Wenn die Chemikalien in die Augen gelangt sind, grundsätzlich mit viel Wasser ausspülen, nicht reiben und sofort einen Arzt aufsuchen.

- Batterien/Akkus dürfen niemals kurzgeschlossen, zerlegt, verformt oder ins Feuer geworfen werden.  
Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/- beachten).
- Unterschiedliche Batterietypen dürfen nicht gemischt eingesetzt werden.
- Nehmen Sie leere Batterien wegen des erhöhten Auslafrisikos aus dem Gerät.
- Bei längerem Nichtgebrauch (z. B. bei Lagerung) entnehmen Sie die Batterien, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.

## Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Kinder- Schlafrainer
- 2 austauschbare Motivscheiben
- Netzadapter
- 3 Batterien, Typ AA/Mignon/LR6
- Quick Start Guide
- Bedienungsanleitung

### **GEFAHR**

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickengefahr!

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes, den Quick Start Guide und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

### **HINWEIS**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite, zur Funktion der Tasten und Schalter siehe Kapitel „**Bedienelemente**“)

### A. Vorderseite

- ❶ Display
- ❷ Leuchtfäche

### B. Rückseite

- ❸ Aufhängungsöse für die Wandmontage
- ❹ Aufbewahrungsfach für eine Motivscheibe
- ❺ Batteriefach
- ❻ Anschlussbuchse für den Netzadapter
- ❼ Schiebeschalter  
- ❽ Schiebeschalter W./W.E.
- ❾ Taste SW
- ❿ Taste SET
- ⓫ Pfeiltasten ▲ ▼
- ⓬ Schlaflied-Taste 
- ⓭ Hauptschalter  | 

### C. Zubehör

- ❿ Motivscheibe mit zwei Figuren (Schlaftrainerfunktion)
- ⓯ Motivscheibe mit einer Figur (Nachtlichtfunktion)
- ⓰ Netzadapter

## Funktionsweise

Der Kinderschlafrainer hilft Ihnen, Ihrem Kind routinierte Schlaf- und Aufstehzeiten beizubringen. Durch seh- und hörbare Signale wird Ihrem Kind spielerisch angezeigt, ob es Aufsteh- oder Schlafenszeit ist.

Für die Verwendung als Schlafrainer ist die Motivscheibe mit zwei Figuren **14** vorgesehen. Erklären Sie Ihrem Kind, dass es Zeit zum Aufstehen ist, wenn die wache Figur leuchtet und Zeit zum Schlafen, wenn die schlafende Figur leuchtet. Wir empfehlen das Gerät etwa ab dem 30. Monat als Schlafrainer zu benutzen. Um das Gerät als Schlafrainer zu nutzen, müssen Sie das Gerät in Betrieb nehmen (siehe Kapitel „**Gerät in Betrieb nehmen**“), eine Motivscheibe einsetzen (siehe Kapitel „**Motivscheibe einsetzen und wechseln**“), die Uhrzeit einstellen (siehe Kapitel „**Uhrzeit einstellen**“), die Alarmsignale einschalten (siehe Kapitel „**Alarmsignale ein- / ausschalten**“) und den Alarmzeitmodus einstellen (siehe Kapitel „**Alarmzeitmodus einstellen**“). Weitere Einstellungen müssen Sie nicht vornehmen, wenn Sie mit den Voreinstellungen zufrieden sind.

Für die Kleineren (bis 30 Monate) können Sie das Gerät zunächst als herkömmliches Nachtlicht verwenden (siehe Kapitel „**Nachtlicht ein- / ausschalten**“). Hierfür ist die Motivscheibe mit einer Figur **15** bestimmt.

## Gerät in Betrieb nehmen

### Aufstellen

- Der Untergrund, auf dem das Gerät aufgestellt wird, sollte stabil und eben sein.
- Alternativ kann das Gerät an der Aufhängeöse **3** aufgehängt werden. Nutzen Sie zur sicheren Wandmontage einen Dübel der Größe 5 x 25 mm und eine entsprechende Schraube (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Stellen oder hängen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.

### Stromversorgung herstellen

Das Gerät kann entweder mit Batterien oder mit dem Netzadapter **16** betrieben werden.

#### HINWEIS

- Wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen, werden alle Einstellungen gelöscht und auf die voreingestellten Werte zurückgesetzt. Daher empfehlen wir in jedem Fall Batterien einzulegen, auch wenn Sie das Gerät im Netzbetrieb nutzen möchten. So gehen z. B. bei einem Stromausfall keine Einstellungen verloren.
- Die Verwendung des Nachtlichts lässt die Batterie schnell schwach werden. Wenn Sie das Nachtlicht oft nutzen, empfehlen wir die Verwendung des Netzadapters **16**.

## Batteriebetrieb

### HINWEIS

- Verwenden Sie für den Batteriebetrieb 3 x 1,5 V-Batterien vom Typ AA/Mignon/LR6 (im Lieferumfang enthalten).
- Bei niedrigem Batteriestand blinkt im Display ❶ das Symbol . Tauschen Sie bald die Batterien aus.

- ◆ Lösen Sie mithilfe eines Kreuzschlitz-Schraubendrehers die Schraube des Batteriefachs ❺ auf der Rückseite des Gerätes.
- ◆ Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs ❺ ab.
- ◆ Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ❺ ein. Beachten Sie dabei die Kennzeichnung der Polarität im Batteriefach ❺.
- ◆ Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs ❺ und drehen Sie die Schraube wieder fest.

## Netzbetrieb

- ◆ Verbinden Sie den mitgelieferten Netzadapter ❶ mit der Anschlussbuchse ❷ des Gerätes und mit einer Netzsteckdose.

Nach der Herstellung der Stromversorgung leuchten beide Hälften der Leuchtfäche ❷ kurz auf, das Display ❶ schaltet sich ein und zeigt ein Gesicht. Das Gerät befindet sich im Standby-Betrieb.

## Motivscheibe einsetzen und wechseln

Für die Verwendung als Nachtlcht ist die Motivscheibe mit einer Figur ❶ vorgesehen. Für die Verwendung als Schlafrainer ist die Motivscheibe mit zwei Figuren ❷ bestimmt.

- ◆ Legen Sie die Motivscheibe so in die Vertiefung, dass die beiden Laschen der Motivscheibe in die beiden Aussparungen am Rand der Leuchtfäche ❷ rutschen.
- ◆ Drehen Sie die Motivscheibe im Uhrzeigersinn, bis sie fest vor der Leuchtfäche ❷ sitzt.
- ◆ Drehen Sie die Motivscheibe gegen den Uhrzeigersinn, um Sie wieder entnehmen zu können.

### HINWEIS

- Bewahren Sie die nicht verwendete Motivscheibe im Aufbewahrungsfach ❸ an der Rückseite des Gerätes auf. Schieben Sie die Motivscheibe dazu von oben hinter die beiden Laschen.



## Bedienelemente

### Übersicht

Die Tasten und Schalter auf der Rückseite des Gerätes im Überblick:

| Taste                                                                                                                                                                                     | Funktion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hauptschalter     13    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Alarmsignale ein- und ausschalten:</li> <li> Alarm mit Licht und Ton aktivieren, Licht einschalten;</li> <li>  Alarm nur mit Licht (kein Ton) aktivieren, Licht einschalten;</li> <li> Alarm deaktivieren (kein Licht, kein Ton), Licht ausschalten</li> </ul> |
| Schlaflied-Taste  12                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 3 Sekunden gedrückt halten, um das eingestellte Schlaflied abzuspielen; erneut drücken, um zu stoppen (stoppt ansonsten automatisch nach 10 Minuten)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Taste SET 10                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 3 Sekunden gedrückt halten, um das Menü aufzurufen</li> <li>▶ Drücken, um Menüeingaben zu bestätigen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Pfeiltasten ▲ ▼ 11                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Im Standard-Display: eingestellte Alarmzeiten anzeigen lassen</li> <li>▶ Im Menü: im jeweiligen Menü navigieren</li> <li>▶ gedrückt halten für Schnelldurchlauf</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Taste SW 9                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Anzeige im Display 1 zwischen Gesicht und Uhrzeit wechseln</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Schiebeschalter W./W.E. 8                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Alarmzeitmodus wechseln:<br/>W. = in der Woche (Mo. - Fr.)<br/>W.E. = am Wochenende (Sa. - So.)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Schiebeschalter   7 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Helligkeit des Displays 1 einstellen</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

### Alarmsignale ein-/ausschalten

Ob und wie der Alarm eingeschaltet sein soll, regeln Sie mit dem Hauptschalter  |  13:

- Stellen Sie den Hauptschalter 13 auf die Position , wenn Weck- und Schlafenszeit mit Licht und Ton angezeigt werden sollen. Zur eingestellten Weck- oder Schlafenszeit ertönen dann für ca. 10 Minuten Klänge bzw. eine Melodie. Zudem wird zur Weckzeit der obere Teil der Motivscheibe 14 mit der wachen Figur und zur Schlafenszeit der untere Teil mit der schlafenden Figur beleuchtet.

### HINWEIS

- Um den Alarm vorzeitig abzubrechen, stellen Sie den Hauptschalter **13** auf die Position **I**, wenn das Licht weiterleuchten soll, oder auf **O**, wenn Ton und Licht ausgeschaltet werden sollen.
- Stellen Sie den Hauptschalter **13** auf die Position **I**, wenn Weck- und Schlafenszeit nur mit Licht, also ohne Ton angezeigt werden sollen.
- Stellen Sie den Hauptschalter **13** auf die Position **O**, um alle Alarmsignale zu deaktivieren.

### HINWEIS

- Bei aktiviertem Licht leuchtet die Leuchtfäche **2**, sobald Sie den Hauptschalter **13** auf die Position **☾** oder **I** stellen. Wenn Sie nicht möchten, dass die Leuchtfäche **2** längere Zeit leuchtet, können Sie entweder den Alarm erst kurz vor oder zu den eingestellten Alarmzeiten aktivieren oder das Licht ganz deaktivieren (Kapitel „**Leuchtfäche ein- / ausschalten**“).

## Nachtlicht ein- / ausschalten

Sie können das Gerät auch als reines Nachtlicht nutzen. Hierfür ist die Motivscheibe mit einer Figur **15** vorgesehen.

So schalten Sie das Nachtlicht ein oder aus:

- ◆ Stellen Sie den Hauptschalter **13** auf die Position **I**.
- ◆ Schalten Sie, falls noch nicht geschehen, das LED-Licht der Leuchtfäche **2** ein (siehe Kapitel „**Leuchtfäche ein- / ausschalten**“).
- ◆ Aktivieren Sie beide LED-Lichter der Leuchtfäche **2** (siehe Kapitel „**Leuchtfäche einstellen**“).

Das Nachtlicht ist eingeschaltet. So schalten Sie das Nachtlicht wieder aus:

- ◆ Stellen Sie den Hauptschalter **13** auf die Position **O**.

## Alarmzeitmodus einstellen

Sie können verschiedene Alarmzeiten für die Tage in der Woche und die Tage am Wochenende einstellen. Nutzen Sie diese Funktion, wenn Ihr Kind am Wochenende zu anderen Zeiten schlafen und aufstehen soll als in der Woche.

- ◆ Schieben Sie den Schiebeschalter **W./W.E.** **8** wochentags (Mo. - Fr.) auf die Position **W.** und am Wochenende (Sa. - So.) auf die Position **W.E.**

Für die voreingestellten Zeiten und Einstellungsmöglichkeiten siehe Kapitel „**Alarmzeiten einstellen**“.

## Lichtstärke einstellen

- ◆ Stellen Sie die Helligkeit des Displays **1** mit dem Schiebeschalter  **7** auf der Rückseite des Gerätes ein.

## Menü-Einstellungen

Das Gerät wird mit voreingestellten Schlaf- und Weckzeiten ausgeliefert. Das heißt, bis auf die Uhrzeit müssen Sie im Menü keine weiteren Einstellungen vornehmen, wenn die Voreinstellungen für Sie passend sind.

### HINWEIS

- Um zum jeweils vorigen Menüpunkt zurückzukehren, wählen Sie das Symbol  und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- Wenn in den Menüs für mehr als ca. 20 Sekunden keine Einstellung erfolgt, wird das Einstellungsmenü verlassen und in den Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display **1**) zurückgekehrt. Bis dahin vorgenommene Einstellungen bleiben erhalten.

## Uhrzeit einstellen

So stellen Sie die Uhrzeit ein:

- ◆ Halten Sie im Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display **1**) die Taste **SET 10** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Display **1** blinkt das Symbol für die Uhrzeit-Einstellung .
- ◆ Drücken Sie die Taste **SET 10**, um das Menü für die Uhrzeit aufzurufen. Im Display **1** erscheint die Anzeige .
- ◆ Drücken Sie die Pfeiltasten **▲ ▼ 11**, um zwischen der Anzeige im 12h- oder 24h-Format zu wechseln. Im 12h-Format erscheint hinter der Uhrzeit vormittags ein „A“ und nachmittags ein „P“.
- ◆ Drücken Sie die Taste **SET 10**, um Ihre Auswahl zu bestätigen und die aktuelle Uhrzeit einzustellen.
- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die aktuelle Stunde ein und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die aktuelle Minute ein und drücken Sie die Taste **SET 10**, um Ihre Eingabe zu bestätigen.

### HINWEIS

- Mit der Taste **SW 9** können Sie die Anzeige im Display **1** zwischen Gesicht und Uhrzeit wechseln.

## Alarmzeiten einstellen

Das Gerät verfügt über drei verschiedene Alarmzeitmodi, mit jeweils voreingestellten Schlaf- und Weckzeiten.

Die Alarmzeitmodi sind wie folgt voreingestellt:

| W.                                                                                | Für den Alarm in der Woche (Montag - Freitag)  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|  | Wecken: 07:30 Uhr morgens                      |
|  | Schlafen: 08:30 Uhr abends                     |
| W.E.                                                                              | Für den Alarm am Wochenende (Samstag/ Sonntag) |
|  | Wecken: 08:00 Uhr morgens                      |
|  | Schlafen: 09:00 Uhr abends                     |
| NAP                                                                               | Für den Mittagsschlaf                          |
|  | Schlafen: 03:00 Uhr nachmittags                |
|  | Wecken: 04:00 Uhr nachmittags                  |

Gehen Sie wie folgt vor, um eigene Alarmzeiten einzustellen:

- ◆ Halten Sie im Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display **1**) die Taste **SET 10** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Display **1** blinkt das Symbol für die Uhrzeit-Einstellung .
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol für die Alarmzeiten  und drücken Sie die Taste **SET 10**. Das Symbol  blinkt.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** den Alarmzeitmodus (W., W.E., NAP), für den Sie den Alarm einstellen wollen und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die Tageszeit, für die Sie den Alarm einstellen wollen und drücken Sie die Taste **SET 10**.
  -  - für die Weckzeit
  -  - für die Schlafenszeit
- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die Stunde ein, zu der geweckt oder geschlafen werden soll und drücken Sie die Taste **SET 10**.

- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die Minute ein, zu der geweckt oder geschlafen werden soll und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Bestätigen Sie das Symbol **⏸** durch Drücken der Taste **SET 10**, um zur Auswahl der Alarmzeitmodi zurückzukehren.
- ◆ Um das Einstellungs Menü zu verlassen, wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol **⏸** und drücken Sie die Taste **SET 10**.

## Ton einstellen

Es stehen jeweils vier verschiedene Klänge bzw. Melodien zur Auswahl, mit denen Ihrem Kind die Aufsteh- bzw. Schlafenszeit angezeigt werden kann. Gehen Sie wie folgt vor, um die voreingestellten Toneinstellungen anzupassen:

### Weckton und -lautstärke einstellen

Stellen Sie die Lautstärke ein, mit der Ihr Kind geweckt werden soll:

- ◆ Halten Sie im Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display **11**) die Taste **SET 10** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Display **11** blinkt das Symbol für die Uhrzeit-Einstellung **⌚**.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol für die Weckereinstellungen **⏸** und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Um die Wecklautstärke **🔊** einzustellen, drücken Sie erneut die Taste **SET 10**.
- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die gewünschte Lautstärke ein und drücken Sie die Taste **SET 10**. Drücken Sie die Taste **SET 10** erneut, um zum vorigen Menü zurückzukehren **⏸**.

Stellen Sie den Klang ein, mit dem Ihr Kind geweckt werden soll:

- ◆ Wählen Sie im Menü für die Weckereinstellungen **⏸** mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol für die Klangeinstellung **🔊** und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** den gewünschten Klang und drücken Sie die Taste **SET 10**. Drücken Sie die Taste **SET 10** erneut, um zum vorigen Menü zurückzukehren **⏸**.
- ◆ Um das Einstellungs Menü zu verlassen, wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol **⏸** und drücken Sie die Taste **SET 10**.

### Schlafmelodie und -lautstärke einstellen

Stellen Sie die Lautstärke ein, mit der Ihrem Kind die Schlafenszeit angezeigt werden soll:

- ◆ Halten Sie im Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display **11**) die Taste **SET 10** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Display **11** blinkt das Symbol für die Uhrzeit-Einstellung **⌚**.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol für die Schlafmelodie-Einstellungen **🎵** und drücken Sie die Taste **SET 10**.

- ◆ Um die Lautstärke der Schlafmelodie  einzustellen, drücken Sie erneut die Taste **SET 10**.
- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die gewünschte Lautstärke ein und drücken Sie die Taste **SET 10**. Drücken Sie die Taste **SET 10** erneut, um zum vorigen Menü zurückzukehren .

Stellen Sie die Melodie ein, mit der Ihrem Kind die Schlafenszeit angezeigt werden soll:

- ◆ Wählen Sie im Menü für die Schlafmelodie-Einstellungen  mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol für die Melodieeinstellung  und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** die gewünschte Melodie und drücken Sie die Taste **SET 10**. Drücken Sie die Taste **SET 10** erneut, um zum vorigen Menü zurückzukehren .
- ◆ Um das Einstellungs Menü zu verlassen, wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol  und drücken Sie die Taste **SET 10**.

## Leuchtfäche ein-/ausschalten

Standardmäßig ist das Licht der Leuchtfäche **2** aktiviert. Das heißt, dass je nach Tageszeit und Einstellung dauerhaft eine oder beide Hälften der Leuchtfäche **2** beleuchtet sind, sobald der Hauptschalter **13** auf der Position  (Licht + Ton) oder **I** (nur Licht) steht.

Wenn der Alarm nur mit Ton aktiviert werden soll und Sie das Nachtlcht nicht nutzen möchten, können Sie das LED-Licht der Leuchtfäche **2** komplett deaktivieren.

- ◆ Halten Sie im Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display **1**) die Taste **SET 10** für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Display **1** blinkt das Symbol für die Uhrzeit-Einstellung .
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol für die Lichteinstellung  und drücken Sie die Taste **SET 10**.
- ◆ Wählen Sie  um das Licht auszuschalten oder , um das Licht wieder einzuschalten.
- ◆ Um das Einstellungs Menü zu verlassen, wählen Sie mit den Pfeiltasten **▲ ▼ 11** das Symbol  und drücken Sie die Taste **SET 10**.

## Leuchtfäche einstellen

Sie können eigene Einstellungen für die beiden LED-Lichter der Leuchtfäche **2** vornehmen.

### HINWEIS

- Das Licht muss aktiviert sein. Bei deaktiviertem Licht leuchtet keine der beiden LEDs (siehe Kapitel „**Leuchtfäche ein-/ausschalten**“).

- ◆ Halten Sie im Standby-Betrieb (Gesicht oder Uhrzeit im Display ❶) die Taste SET ❶ für ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen. Im Display ❶ blinkt das Symbol für die Uhrzeit-Einstellung ⌚.
- ◆ Wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲ ▼ ❶ das Symbol für die Leuchtfäche ☼☼ und drücken Sie die Taste SET ❶.
- ◆ Stellen Sie mit den Pfeiltasten ▲ ▼ ❶ die gewünschte Funktion ein:
  - ☼☼: Bei eingeschaltetem Licht und bei Alarm leuchten immer beide Hälften der Leuchtfäche ❷.
  - ☼: Bei eingeschaltetem Licht und bei Alarm leuchtet nur eine der beiden Hälften der Leuchtfäche ❷.
- ◆ Um das Einstellungs Menü zu verlassen, wählen Sie mit den Pfeiltasten ▲ ▼ ❶ das Symbol ⏻ und drücken Sie die Taste SET ❶.

## Fehlerbehebung

| Fehler                                                           | Mögliche Ursache                                             | Behebung                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät funktioniert nicht.                                    | Das Gerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.             | Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter ❶ mit der Anschlussbuchse ❷ und mit einer Netzsteckdose verbunden ist.                                  |
|                                                                  | Im Batteriefach ❸ sind keine oder leere Batterien eingelegt. | Überprüfen Sie, ob die Batterien noch ausreichend Spannung haben und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.                                          |
|                                                                  | Die Batterien sind falsch im Batteriefach ❸ eingelegt.       | Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig im Batteriefach ❸ eingelegt sind. Beachten Sie dabei die Kennzeichnung der Polarität im Batteriefach ❸. |
| Der Alarm startet nicht bzw. Licht oder Ton funktionieren nicht. | Das Gerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.             | Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter ❶ mit der Anschlussbuchse ❷ und mit einer Netzsteckdose verbunden ist.                                  |
|                                                                  | Der Hauptschalter ❶ steht auf der Position ○.                | Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter ❶ auf der Position ☼ (Licht + Ton) oder   (nur Licht) steht.                                          |

Sollten sich die Störungen mit oben stehenden Lösungsvorschlägen nicht beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

## Reinigen

### **GEFAHR**

#### **Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter **16** aus der Netzsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes irreparabel angreifen.

- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes und die Motivscheiben **14** **15** mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ◆ Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Spülmittel. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, um Spülmittelreste zu entfernen. Trocknen Sie alle Teile gut ab.

## Aufbewahren

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

## Entsorgen

### **Gerät/Netzadapter entsorgen**



**Werfen Sie das Gerät und den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Diese Produkte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**



Entsorgen Sie das Gerät und den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



## Batterien entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

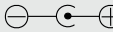
1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.

# Anhang

## Technische Daten

| <b>Gerät</b>                               |                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stromversorgung über Netzadapter <b>16</b> | 5 V  (Gleichstrom) / 0,15 A                     |
| Polarität                                  |  (Plus innen, Minus außen)                      |
| Stromversorgung über Batterien             | 3 x 1,5 V  (Gleichstrom)<br>(Typ AA/Mignon/LR6) |
| <b>Netzadapter <b>16</b></b>               |                                                                                                                                  |
| Typenbezeichnung                           | ZD5C050015EUE                                                                                                                    |
| Hersteller                                 | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD                                                                                           |
| Eingangsspannung/-strom                    | 100 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz, 0,2 A                                                                                    |
| Ausgangsspannung/-strom                    | 5 V  (Gleichstrom), 150 mA                      |
| Schutzklasse                               | II /  (Doppelisolierung)                        |
| Effizienzklasse                            | 5                                               |
| Transformator für Spielzeug                |                                                 |
| Schutzart                                  | IP40: Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser von > 1 mm.                                          |
| SMPS - Schaltnetzadapter                   |                                                |
| Nenn-Umgebungstemperatur (ta)              | 25 °C                                                                                                                            |
| Polarität                                  |  (Plus innen, Minus außen)                    |
| Sicherheitstransformator, kurzschlussfest  |                                               |

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 313843

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Informationsstatus · Stan informacj · Stand der Informationen:

01 / 2019 · Ident.-No.: SKS4A1-112018-2

---

IAN 313843